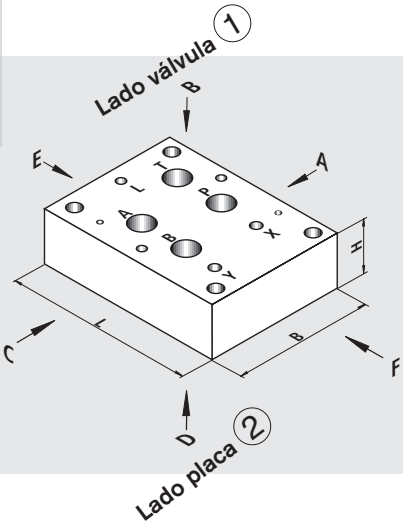
Rexroth
Bosch Group

Placas intermedias Perforaciones según DIN 24340 forma A e ISO 4401

RS 48054/01.09 1/26
Reemplaza a: 06.06

tipo HSZ 16



Tamaño nominal 16
Serie 3X
Presión de servicio máxima 315 bar

Indice

Contenido	Página
Características y advertencias de seguridad	2
Aclaración del código de placas intermedias HSZ 16	2
Placas separadoras	
– Placas separadoras sin conexión	3
– Placas separadoras sin conexión, con perforación de sistema bloqueada	4
– Placas separadoras con conexión	5
– Placas separadoras con uniones	5
Grupo funcional Bloqueo	
– Datos complementarios	6
– Válvulas antirretorno	7, 8
– Válvulas antirretorno, desbloqueo hidráulico	9
– Función de bloqueo, conmutación eléctrica	10

Contenido	Página
Grupo funcional: Presión	
– Datos complementarios	11, 12
– Válvulas limitadoras de presión, mando directo	13
– Válvulas limitadoras de presión, precomandadas, con descarga eléctrica	14
– Válvulas reductoras de presión, precomandadas	15, 16
– Válv. reduct. de presión, precomandadas con 2do nivel de presión	16
Grupo funcional: Combinación presión y bloqueo	
– Datos complementarios	17
– Función de retención	18
– Función de presión y postaspiración	19
– Función de frenado de descenso	20
Grupo funcional: Regulación de caudal	
– Válvulas estranguladoras	21
– Válvulas reguladoras de caudal	22, 23
Grupo funcional: Otros	
– Válvulas selectoras	23
– Funciones lógicas	24
– Toberas, juntas	25

Información sobre repuestos suministrables:
www.boschrexroth.com/spc

Características

- Módulo de concatenación vertical en construcción de placa intermedia
- Complemento del programa existente de placa intermedia
- Montaje como módulo individual o de concatenación longitudinal en placas serie, sistema modular de placas IH20 ó placas variables
- Gran variabilidad debido a la posibilidad de distintas combinaciones así como modificación y ampliación posterior de funciones
- Presión de servicio máxima
  - sin función de válvula: 315 bar
  - con función de válvula: máx. 315 bar (depende del equipamiento de la válvula)
- Los datos de masa incluyen las válv. incorporadas o montadas

Advertencias de seguridad

- Debido a ensuciamiento interno - como por ejemplo fluido hidráulico sucio, abrasión o suciedad residual de piezas de la instalación - las válvulas montadas en las placas intermedias pueden bloquear en posición no definida. De esta manera, el consumidor accionado deja de seguir el comando del operador de la máquina.
- Empleando un cilindro diferencial, debido a la amplificación de presión (ejemplo: válvula direccional de asiento no conmutada / bobina magnética no comandada / rotura de cable) en el canal de drenaje se pueden producir presiones inadmisiblemente elevadas. Por eso se recomienda asegurar el cilindro con válvulas limitadoras de presión.

Aclaración del código de placas intermedias HSZ 16

HSZ 16 B [1] **– 3X/** [2][3][4]

[1] Número serie de la versión de función
001 … 999 (determinado en fábrica)

[2] **Tipo de junta**: Juntas NBR **= M** (estándar)
(otras juntas a pedido) Juntas FKM **= V**

Observación: Tener en cuenta la compatibilidad de la junta con el fluido a utilizar!

[3] **Tipo de conexión**: Sin conexión externa **= 00**
Conexión según DIN 3852 parte2 **= 01**
Rosca según DIN EN ISO 228
(rosca para tubos)

[4] * Otros datos en texto complementario

Ejemplos de pedido:

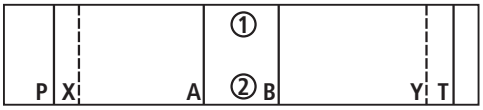
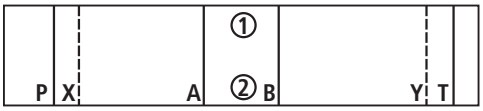
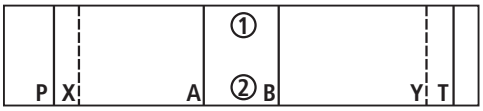
Nro. de referencia	Designación de tipo	Denominación
R900561046	**HSZ 16 B036-3X/M01**	Placa intermedia sin función de válvula
R900907797	**HSZ 16 B200-3X/05M00**	Placa intermedia con versión fija de válvula
R900741198	**HSZ 16 B100-3X/** [15: S][16: 100] **M00**	Placa intermedia con versión seleccionable de válvula

Código y ejemplos de pedido de placas intermedias equipadas, ver correspondiente grupo de funciones!

Las placas intermedias con el equipamiento posible de válvula se pueden suministrar tanto como equipo completo (con válvulas montadas), o como conjunto (sólo con juntas, tapones, placa de características).

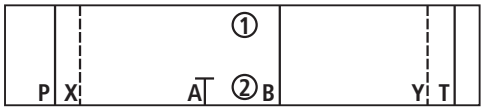
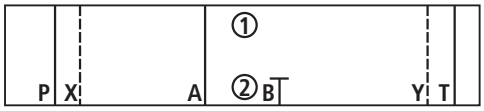
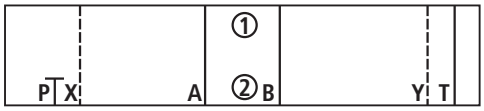
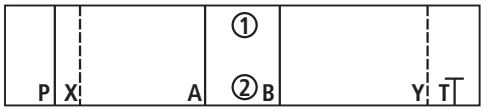
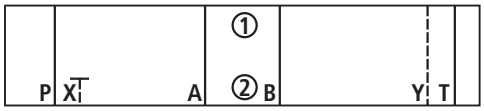
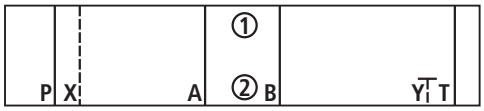
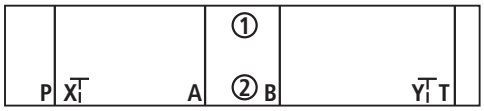
- **Otras conexiones y versiones como las indicadas en el catálogo son posibles sólo a pedido!**
- **Las roscas de conexión en placas HSZ se cierran siempre en forma hermética.**

Placas separadoras sin conexión (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

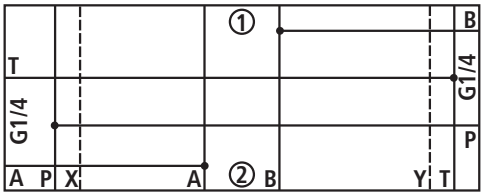
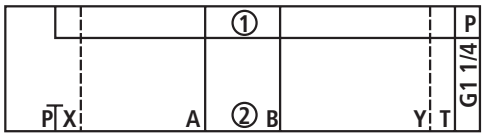
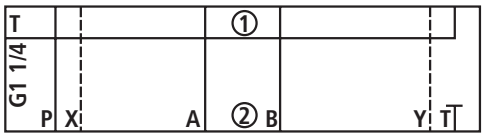
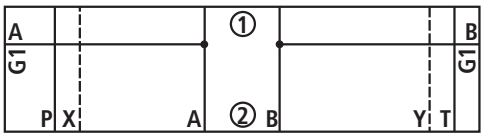
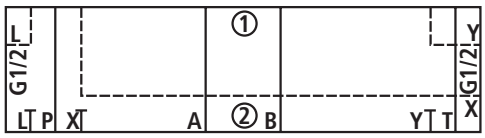
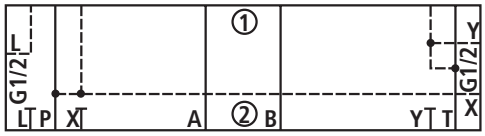
Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	HSZ 16 B007-3X/M00 R900393873		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900262858 Rosca M8 x 1 disponible en canal X y Y
Placa intermedia	HSZ 16 B300-3X/M00 R900568517		140 x 91 x 40 3,7 kg	R900266207
Placa intermedia	HSZ 16 B339-3X/M00 R900571221		140 x 91 x 100 9,3 kg	R900266357

Placas separadoras sin conexión, con perforación de sistema bloqueada

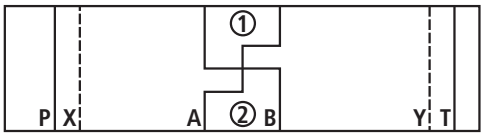
(① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	HSZ 16 B452-3X/ A00M00 R900579461		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900752950
Placa intermedia	HSZ 16 B452-3X/ B00M00 R900752806		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900752950
Placa intermedia	HSZ 16 B452-3X/ P00M00 R900771715		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900752950
Placa intermedia	HSZ 16 B452-3X/ T00M00 R900771218		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900752950
Placa intermedia	HSZ 16 B452-3X/ X00M00 R900901794		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900752950
Placa intermedia	HSZ 16 B452-3X/ Y00M00 R900771785		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900752950
Placa intermedia	HSZ 16 B452-3X/ X00Y00M00 R900771796		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900752950

Placas separadoras con conexión (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	HSZ 16 B036-3X/M01 R900561046		140 x 91 x 40 3,7 kg Lado E: A, T, G1/4 Lado F: B, P, G1/4	R900265685
Placa intermedia	HSZ 16 B027-3X/M01 R900568513		160 x 91 x 80 8,5 kg Lado F: P, G1 1/4	R900266208
Placa intermedia	HSZ 16 B325-3X/M01 R900926622		160 x 91 x 80 8,5 kg Lado E: T, G1 1/4	R900270853
Placa intermedia	HSZ 16 B048-3X/M01 R900568514		160 x 91 x 60 6,4 kg Lado E: A, G1 Lado F: B, G1	R900266209
Placa intermedia	HSZ 16 B095-3X/M01 R900568516		175 x 91 x 40 4,7 kg Lado E: L, G1/2 Lado F: X, Y, G1/2	R900266210
Placa intermedia	HSZ 16 B098-3X/M01 R900954895		175 x 91 x 40 4,7 kg Lado E: L, G1/2 Lado F: X, Y, G1/2	R900276834

Placas separadoras con uniones (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	HSZ 16 B061-3X/M00 R900547897		140 x 91 x 80 7,5 kg	R900278080

Grupo funcional: Bloqueo

Ejemplo: **HSZ 16 B** [1] **– 3X/** [11][2][3]

Datos complementarios para placa intermedia con función de bloqueo incorporada (equipo completo):

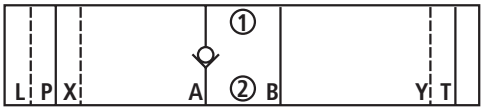
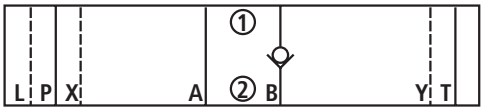
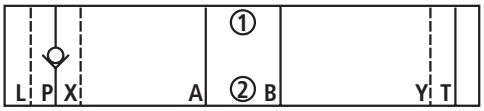
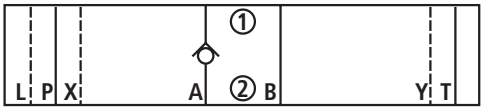
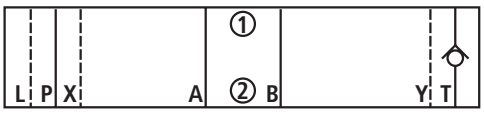
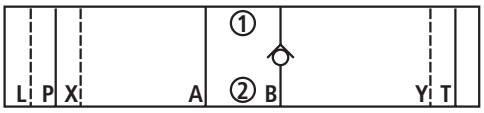
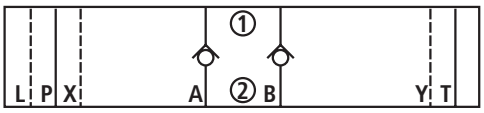
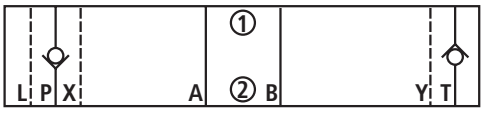
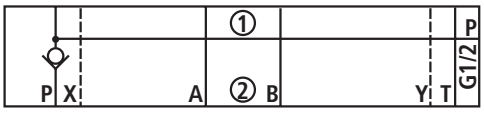
11	**Presión de apertura** en válvula antirretorno tipo M-SR 20… (conjunto)	0,5 bar	**= 05**
12.1	**Presión de apertura** en válvula antirretorno tipo Z1S 16… (conjunto / placa intermedia)	Presión de apertura 0,5 bar	**= 1**
		Presión de apertura 3,0 bar	**= 2**
		Presión de apertura 5,0 bar	**= 3**
13	**Presión de apertura** en válvula antirretorno tipo Z2S 16… (desbloqueo hidráulico)	Presión de apertura 3,0 bar	**= 1**
		Presión de apertura 5,0 bar	**= 2**
		Presión de apertura 7,5 bar	**= 3**
		Presión de apertura 10,0 bar	**= 4**
14	**Tipo de junta** **Observación:** Tener en cuenta la compatibilidad de la junta con el fluido a utilizar! (otras juntas a pedido)	Juntas NBR	**= Sin designación**
		Juntas FKM	**= V**
26	**Tensión de solenoide** en válvula direccional	Tensión continua 24 V	**= G24**
		Tensión continua 96 V	**= G96**
		Tensión continua 205 V	**= G205**

Fuente de tensión alterna (tolerancia admisible de tensión ± 10%)	**Tensión nominal del solenoide de continua para servicio con tensión alterna**	**Código de pedido**
110 V - 50/60 Hz 120 V - 60 Hz	96 V	**G96**
230 V - 50/60 Hz	205 V	**G205**

Para la conexión a la red de tensión alterna se debe emplear un solenoide de continua alimentado a través de un rectificador (ver tabla a la izquierda).

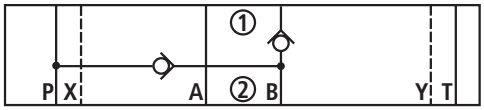
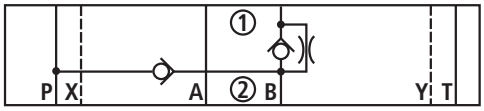
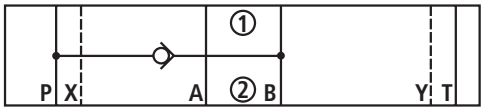
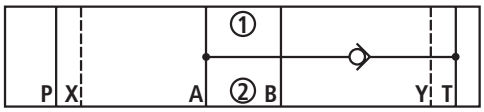
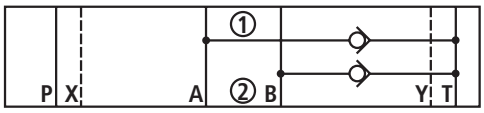
Para conexión individual se puede utilizar un conector con rectificador incorporado (pedido por separado).

Válvulas antirretorno (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	Z1S 16 A[12.1]-1X/V		120 x 90 x 50 4,2 kg	R900263206
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	Z1S 16 B[12.1]-1X/V		120 x 90 x 50 4,2 kg	R900263206
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	Z1S 16 P[12.1]-1X/V		120 x 90 x 50 4,2 kg	R900263206
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	Z1S 16 C[12.1]-1X/V		120 x 90 x 50 4,2 kg	R900263206
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	Z1S 16 T[12.1]-1X/V		120 x 90 x 50 4,2 kg	R900263206
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	Z1S 16 D[12.1]-1X/V SO4		120 x 90 x 50 4,2 kg	EV 4755C-00-3
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	Z1S 16 E[12.1]-1X/V SO4		120 x 90 x 50 4,2 kg	EV 4755C-00-3
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	Z1S 16 F[12.1]-1X/V		120 x 90 x 50 4,2 kg	R900263206
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	Z1S 16 P[12.1]-1X/V SO68		120 x 90 x 50 4,2 kg Lado F P G1/2	EV 5078-00-3
Completar designación de tipo según página 6.				

Ejemplo de pedido para equipo completo: **Z1S 16 A[12.1 1]-1X/ [14 V]**

Válvulas antirretorno (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

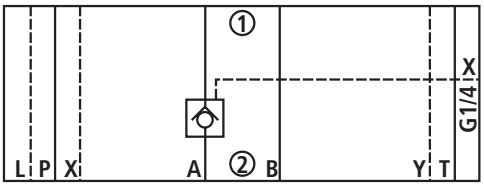
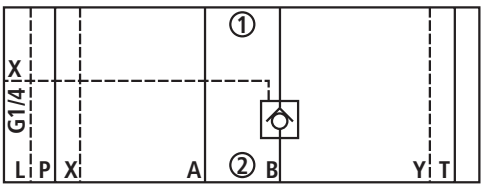
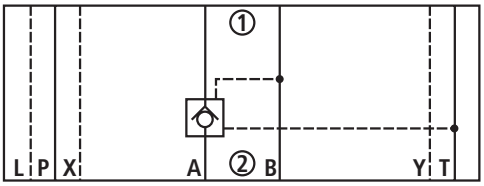
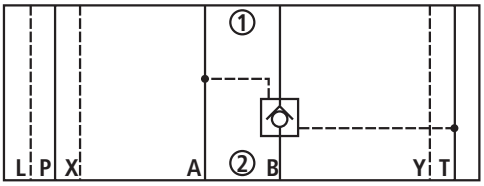
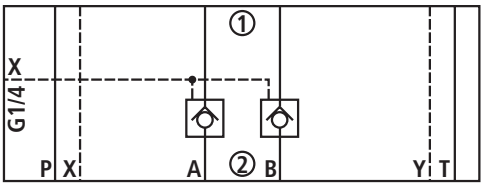
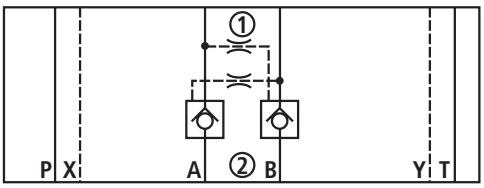
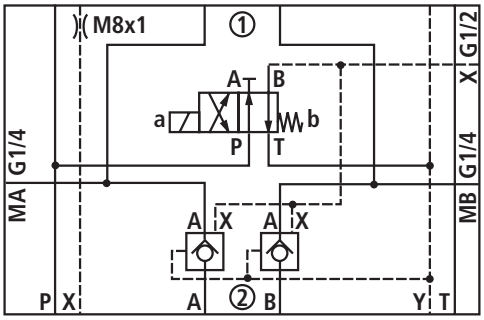
Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	**HSZ 16 B187-3X/ 05M00** **R900905700**		200 x 91 x 120 15,9 kg	R900266362
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula antirretorno (conjunto)	**M-SR 20 KE05-1X/□14**			RS 20380
Placa intermedia	**HSZ 16 B330-3X/05-D□51M00**		200 x 91 x 120 15,9 kg	R900266363
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula antirretorno (conjunto)	**M-SR 20 KE05-1X/□14** **DUESE□51M8x1-DIN906**			RS 20380 RN 115.06
Nro. de referencia ver pág. 25				
Placa intermedia	**HSZ 16 B200-3X/ 05M00** **R900907797**		200 x 91 x 80 10,6 kg	R900266408
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula antirretorno (conjunto)	**M-SR 20 KE05-1X/□14**			RS 20380
Placa intermedia	**HSZ 16 B338-3X/ 05M00** **R900737647**		210 x 91 x 60 8,4 kg	R900266084
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula antirretorno (conjunto)	**M-SR 20 KE05-1X/□14**			RS 20380
Placa intermedia	**HSZ 16 B188-3X/ 02M00** **R900965227**		210 x 91 x 120 16,7 kg	R900278563
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula antirretorno (conjunto)	**M-SR 20 KE02-1X/□14**			RS 20380

Ejemplo de pedido
para equipo completo: **HSZ 16 B200-3X/**[11: 05] [2: M] [3: 00]

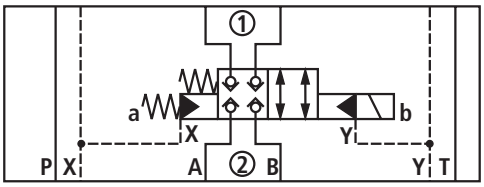
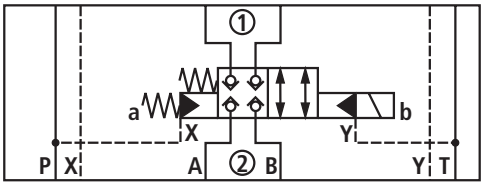
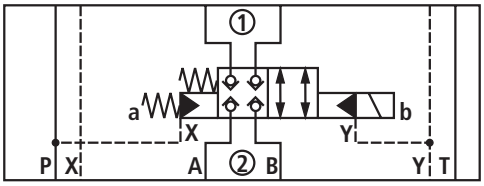
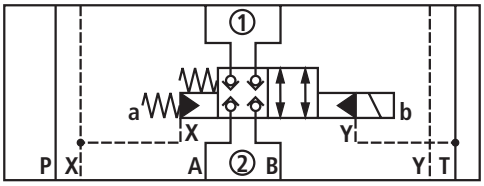
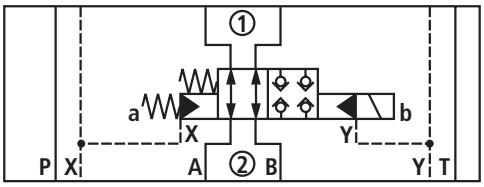
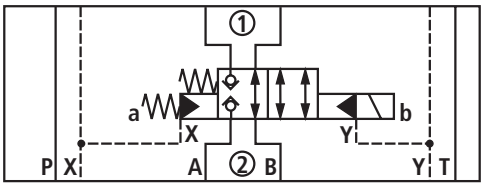
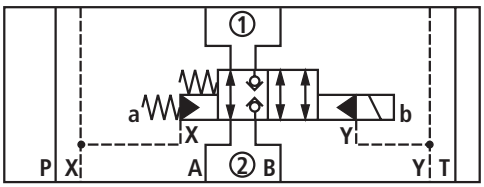
Ejemplo de pedido
para equipo completo: **HSZ 16 B330-3X/**[11: 05]**-D**[51: 08] [2: M] [3: 00]

Completar designación de tipo según página 6.

Válvulas antirretorno, desbloqueo hidráulico (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia Completar designación de tipo según pág. 6.	Z2S 16 A□[13]-5X/□[14]SO40		179 x 91 x 80 6,5 kg Lado F X G1/4	RS 21558
Placa intermedia Completar designación de tipo según pág. 6.	Z2S 16 B□[13]-5X/□[14]SO40		179 x 91 x 80 6,5 kg Lado E X G1/4	RS 21558
Placa intermedia Completar designación de tipo según pág. 6.	Z2S 16 A□[13]-5X/□[14]SO60		179 x 91 x 80 6,5 kg	RS 21558
Placa intermedia Completar designación de tipo según pág. 6.	Z2S 16 B□[13]-5X/□[14]SO60		179 x 91 x 80 6,5 kg	RS 21558
Placa intermedia Equipamiento de la placa intermedia: válvula antirretorno, desbloqueo hidráulico	HSZ 16 B526-3X/ERVEM01 R900900617 FL-ERVE-R1 1/2-10X		385 x 91 x 140 35,8 kg Lado E X G1/4	R900266358
Placa intermedia Equipamiento de la placa intermedia: válvula antirretorno, desbloqueo hidráulico Nro. de referencia ver pág. 25	HSZ 16 B527-3X/ERVE-D□[51]M00 FL-ERVE-R1 1/2-10X DUESE□[51]M8x1-DIN906		385 x 91 x 140 35,8 kg	R900266265
Placa intermedia Equipamiento de la placa intermedia: 4WE 6 D6X/EG24N9K4 SL 20 PA2-4X/ SL 20 PA2-4X/	HSZ 16-29794-CA/ G24N9K4M01 R900784043		200 x 120 x 200 45,4 kg Lado A MA, MB G1/4 X G1/2	R900784447

Función de bloqueo, conmutación eléctrica (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	M-Z4SEH 16 E2X/3C 26 K4		225 x 92 x 100 14,7 kg	R901071320
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	M-Z4SEH 16 E2X/3C 26 ETK4		225 x 92 x 100 14,7 kg	R901071320
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	M-Z4SEH 16 E2X/3C 26 EK4		225 x 92 x 100 14,7 kg	R901071320
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	M-Z4SEH 16 E2X/3C 26 TK4		225 x 92 x 100 14,7 kg	R901071320
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	M-Z4SEH 16 E2X/3C 26 K4		225 x 92 x 100 14,7 kg	R901071320
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	M-Z4SEH 16 A2X/3C 26 K4		225 x 92 x 100 14,7 kg	R901071320
Completar designación de tipo según página 6.				
Placa intermedia	M-Z4SEH 16 B2X/3C 26 K4		225 x 92 x 100 14,7 kg	R901071320
Completar designación de tipo según página 6.				

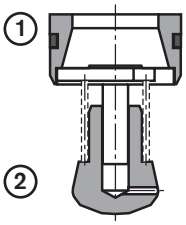
Grupo funcional: Presión

Ejemplo: **HSZ 16 B** [1] **– 3X/** [15][16][2][3]

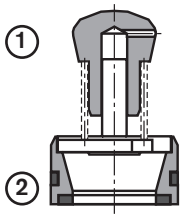
Datos complementarios para placa intermedia con función de presión incorporada (equipo completo):

14	**Tipo de junta** **Observación:** Tener en cuenta la compatibilidad de la junta con el fluido a utilizar! (otras juntas a pedido)	Juntas NBR	**= Sin desig.**
		Juntas FKM	**= V**
15	**Elemento de ajuste** en válvula limitadora de presión tipo DBD..20…:	Husillo roscado con hexágono y capuchón protector	**= S**
		Volante	**= H** [1]
		Volante con cerradura	**= A** [1]
16	**Presión de ajuste** en válvula limitadora de presión tipo DBD..20…: **Observación:** Indicar con **()** para tipo completo!	hasta 25 bar	**= 25 (025)**
		hasta 50 bar	**= 50 (050)**
		hasta 100 ba	**= 100**
		hasta 200 bar	**= 200**
		hasta 315 bar	**= 315**
17	**Elemento de ajuste** en válvula limitadora de presión tipo DB 20 K… :	Volante	**= 1**
		Husillo con hex. y capuchón protector	**= 2**
		Volante con cerradura y escala	**= 3**
		Volante con escala	**= 7**
18	**Presión de ajuste** en válvula limitadora de presión tipo DB 20 K… : **Observación:** Indicar con **()** para tipo completo!	hasta 50 bar	**= 50 (050)**
		hasta 100 bar	**= 100**
		hasta 200 bar	**= 200**
		hasta 315 bar	**= 315**
12	**Presión de apertura** en válvula antirretorno tipo D18…:	0,5 bar	**= 05BAR**

Conjunto (versión "P" y "T"):



Versión "P" (presión apertura 0,5 bar)	
Material de junta	**Nro. referencia**
NBR	R900545200
FKM	R900545206



Versión "T" (presión de apertura 0,5 bar)	
Material de junta	**Nro. referencia**
NBR	R900545203
FKM	R900545209

37	**Elemento de ajuste** en válvula reductora de presión tipo DR 20 K… :	Volante	**= 4**
		Husillo con hex. y capuchón protector	**= 5**
		Volante con cerradura y escala	**= 6**
		Volante con escala	**= 7**
38	**Presión de ajuste** en válvula reductora de presión tipo DR 20 K… : **Observación:** Indicar con **()** para tipo completo!	Presión secundaria	
		hasta 50 bar	**= 50 (050)**
		hasta 100 bar	**= 100**
		hasta 200 bar	**= 200**
		hasta 315 bar	**= 315**

[1] Tener en cuenta medidas de montaje!

Grupo funcional: Presión

Datos complementarios para placa intermedia con válvulas de cortocircuito (dispositivo completo):

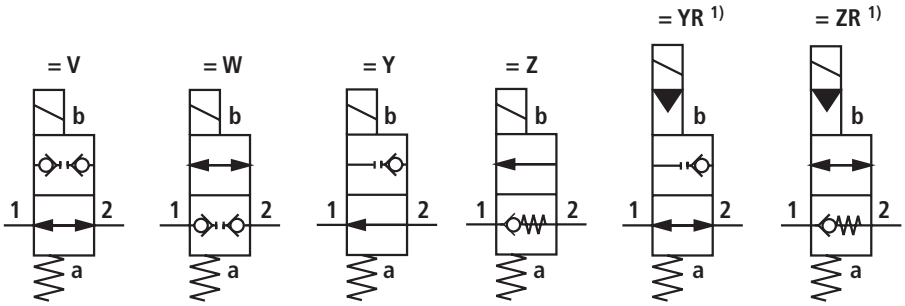
31 ☐ **Tamaño nominal** (TN) de la válvula direccional de asiento de 2/2 vías:

hasta 3 l/min (símbolos Y y Z)	**= 1**
hasta 20 l/min (símbolos V y W)	**= 5**
hasta 30 l/min (símbolos Z, ZR, Y y YR)	**= 5**

32 ☐ **Número de tipo** de la válvula direccional de asiento de 2/2 vías:

Mando directo	
TN1 (símbolos Y y Z)	**= 1**
TN5 (símbolos V y W)	**= 1**
Precomandada	
TN5 (símbolos Y, YR, Z y ZR)	**= 2**

33 ☐ **Símbolo** de la válvula direccional de asiento de 2/2 vías:



34 ☐ **Tensión de solenoide** en válvula direccional de asiento de 2/2 vías:

Tensión continua 24 V	**= G24**
Tensión alterna 230 V, 50/60 Hz	**= W230**

35 ☐ **Dispositivo de accionamiento auxiliar** en válvula direccional de asiento de 2/2 vías:

Sin dispositivo accionamiento aux. (estándar)	**= Sin desig.**
Accionamiento auxiliar por clavija	**= N**
Accionamiento auxiliar por presión del pulgar (sólo símbolos V, W, Y y YR)	**= TN**

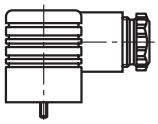
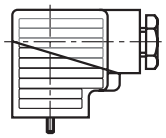
25 ☐ **Tipos de conexión eléctrica** en válvula direccional de asiento de 2/2 vías:

Conexión individual; con zócalo DIN EN 175301-803, **sin** conector	**= K4** 2)

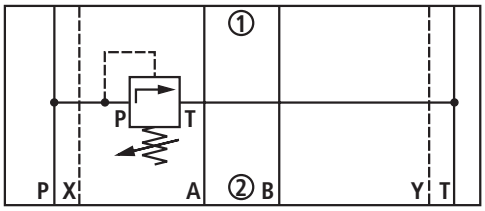
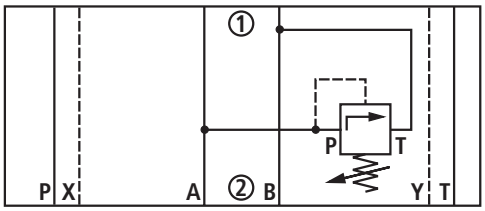
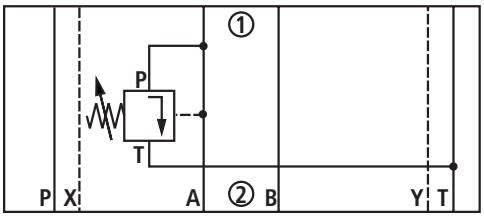
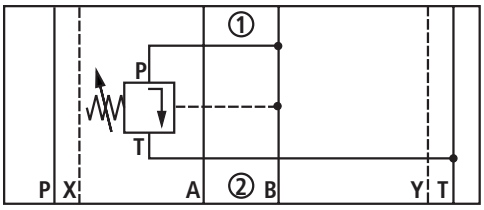
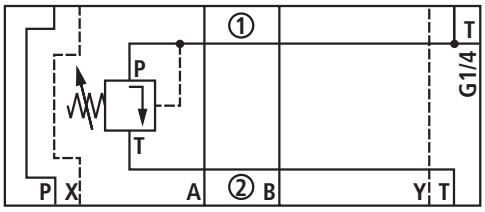
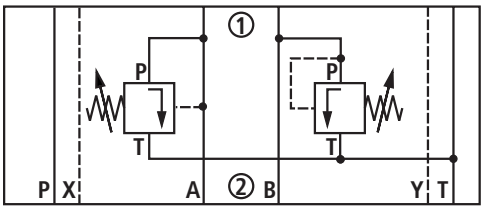
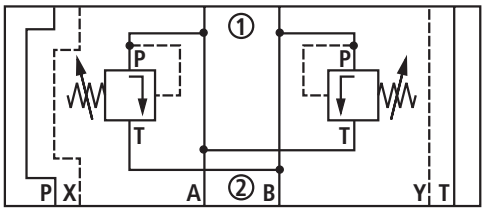
1) Sólo tamaño nominal 5

2) Los conectores deben solicitarse por separado (ver abajo).

Código de pedido: conectores según DIN EN 175301-803 y ISO 4400 para zócalo "K4"

Otros conectores ver RS 08006				
	Nro. de referencia			
Color	Sin conexión	Con indicador luminoso 12 … 240 V	Con rectificador 12 … 240 V	Con indicador luminoso y diodos zener de protección 24 V
Gris	**R901017010**	–	–	–
Negro	**R901017011**	–	–	–
Negro	–	**R901017022**	**R901017025**	**R901017026**

Válvulas limitadoras de presión, mando directo (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	**HSZ 16 B100-3X/ 15 16 M00**		160 x 91 x 80 9,0 kg	R900266174
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD 15 20 K1X/ 16 14**			RS 25402 DBD sobre lado E
Placa intermedia	**HSZ 16 B102-3X/ 15 16 M00**		145 x 91 x 80 8,2 kg	R900266180
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD 15 20 K1X/ 16 14**			RS 25402 DBD sobre lado F
Placa intermedia	**HSZ 16 B106-3X/ 15 16 M00**		200 x 91 x 80 11,1 kg	R900265651
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD 15 20 K1X/ 16 14**			RS 25402 DBD sobre lado E
Placa intermedia	**HSZ 16 B107-3X/ 15 16 M00**		220 x 91 x 80 12,2 kg	R900265669
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD 15 20 K1X/ 16 14**			RS 25402 DBD sobre lado E
Placa intermedia	**HSZ 16 B117-3X/ 15 16 M00**		270 x 91 x 140 26,0 kg	R900270171
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD 15 30 K1X/ 16 14**			RS 25402 DBD sobre lado E
Placa intermedia	**HSZ 16 B104-3X/A 15 16 -B 15 16 M00**		260 x 91 x 80 14,8 kg	R900262700
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD 15 20 K1X/ 16 14**			RS 25402 DBD sobre lados E y F
Placa intermedia	**HSZ 16 B108-3X/A 15 16 -B 15 16 M00**		145 x 91 x 110 11,6 kg	R900266179
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD 15 20 K1X/ 16 14**			RS 25402 DBD sobre lados E y F

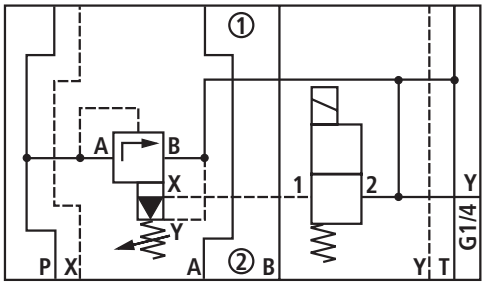
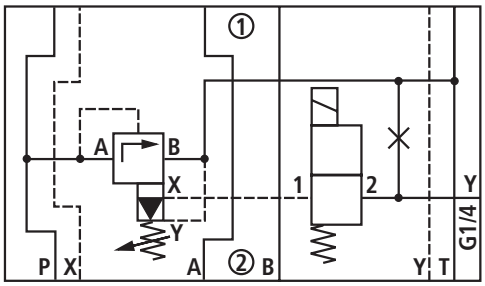
Ejemplo de pedido para equipo completo con **dos** válvulas limitadoras de presión: **HSZ 16 B104-3X/A** 15 [S] 16 [200] -B 15 [S] 16 [200] 2 [M] 3 [00]

Canal protegido

Completar la designación de tipo según página 11.

Válvulas limitadoras de presión, precomandadas, descarga eléctrica

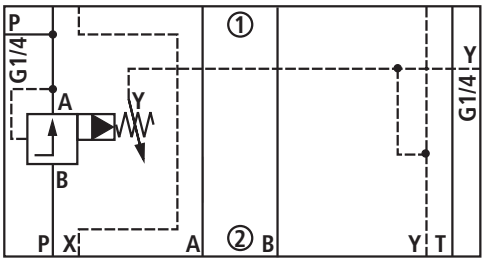
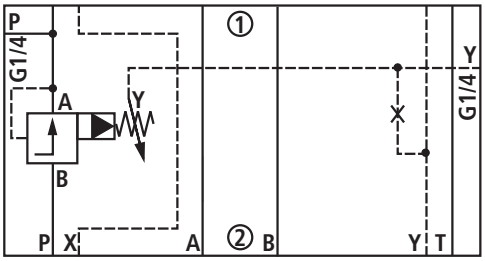
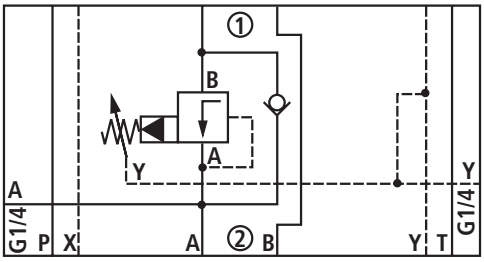
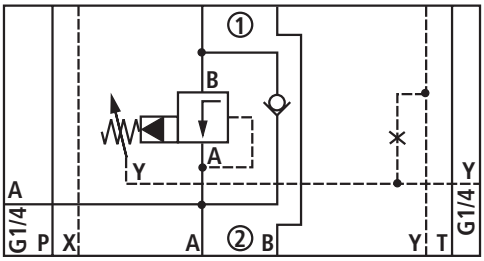
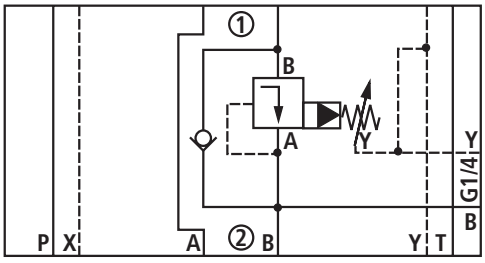
(① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	**HSZ 16 B562-3X/ [17] - [18]** **XYU- [31] [32] [33] [34] [35]** **[25] M01**		180 x 91 x 80 10,1 kg	R900265571
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, precomandada	**DB 20 K [17] -1X/ [18]** **XYU**			RS 25818 Válvula sobre lado E
válvula direccional 2/2 vías	**FL-2SV [31] E [32] [33] .X/** **[34] - [35]**			Válvula sobre lado F Conexión cerrada estanca
Placa intermedia	**HSZ 16 B562-3X/ [17] - [18]** **XYU- [31] [32] [33] [34] [35]** **[25] YM01**		180 x 91 x 80 10,1 kg	R900265571
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, precomandada	**DB 20 K [17] -1X/ [18]** **XYU**		Lado F Y G1/4	RS 25818 Válvula sobre lado E
válvula direccional 2/2 vías	**FL-2SV [31] E [32] [33] .X/** **[34] - [35]**			Válvula sobre lado F

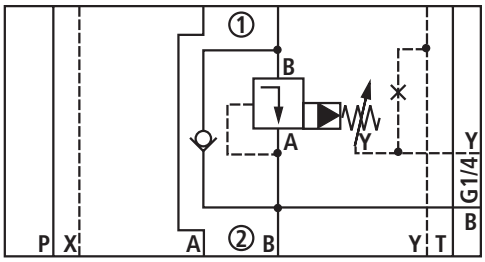
Ejemplo de pedido para equipo completo: **HSZ 16 B562-3X/** [17: 2] - [18: 315] **XYU-** [31: 5] [32: 1] [33: V] [34: G24] [35: N] [25: K4] **Y** [2: M] [3: 01]

Completar la designación de tipo según páginas 11 y 12.

Válvulas reductoras de presión, precomandadas (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

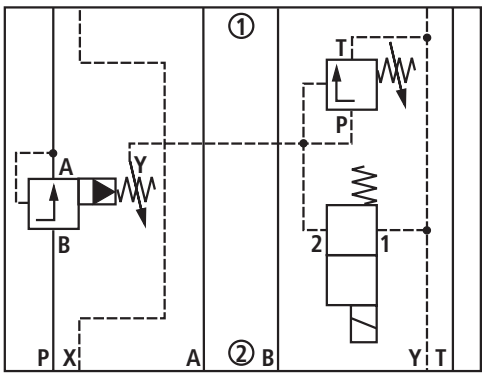
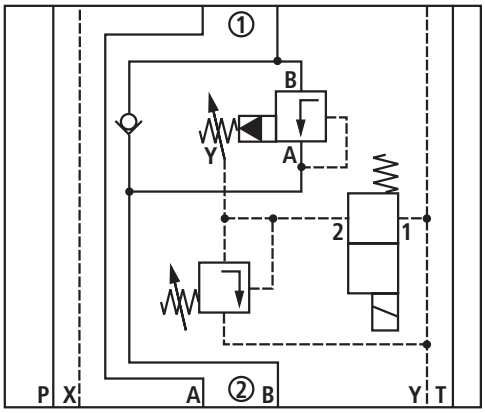
Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	**HSZ 16 B550-3X/ 37 - 38 M01**		140 x 91 x 100 9,5 kg	R900265046
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula reductora presión, precomandada	**DR 20 K 37 -1X/ 38 YM 14**		Lado E P G1/4	RS 26893 DR sobre lado F Conexión Y cerrada estanca
Placa intermedia	**HSZ 16 B550-3X/ 37 - 38 YM01**		140 x 91 x 100 9,5 kg	R900265046
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula reductora presión, precomandada	**DR 20 K 37 -1X/ 38 YM 14**		Lado E: P, G1/4 Lado F: Y, G1/4	RS 26893 DR sobre lado F
Placa intermedia	**HSZ 16 B557-3X/ 37 - 38 M01**		220 x 91 x 100 15,8 kg	R900265981
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula reductora presión, precomandada	**DR 20 K 37 -1X/ 38 YM 14**		Lado E A G1/4	RS 26893 DR sobre lado E Conexión Y cerrada estanca
RUECKSCHLAGVENTIL D18- 12 05BAR / 14 Z1S16P				
Placa intermedia	**HSZ 16 B557-3X/ 37 - 38 YM01**		220 x 91 x 100 15,8 kg	R900265981
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula reductora presión, precomandada	**DR 20 K 37 -1X/ 38 YM 14**		Lado E: A, G1/4 Lado F: Y, G1/4	RS 26893 DR sobre lado E
RUECKSCHLAGVENTIL D18- 12 05BAR / 14 Z1S16P				
Placa intermedia	**HSZ 16 B565-3X/ 37 - 38 M01**		160 x 91 x 100 11,5 kg	R900262987
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula reductora presión, precomandada	**DR 20 K 37 -1X/ 38 YM 14**		Lado F B, Y G1/4	RS 26893 DR sobre lado F Conexión Y cerrada estanca
RUECKSCHLAGVENTIL D18- 12 05BAR / 14 Z1S16P				

Válvula reductora de presión, precomandada (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	**HSZ 16 B565-3X/ [37]-[38] YM01**		160 x 91 x 100 11,5 kg	R900262987
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula reductora de presión, precomandadas	**DR 20 K[37]-1X/[38] YM[14]**		Lado F B, Y G1/4	RS 26893 DR sobre lado F
RUECKSCHLAGVENTIL D18-[12 05BAR]/[14]Z1S16P				

Ejemplo de pedido para equipo completo: **HSZ 16 B557-3X/ [37 5]-[38 100] Y [2 M] [3 01]**

Válvulas reductoras de presión, precom. con 2do nivel de presión (① = Lado disp., ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	**HSZ 16 B640-3X/ [37]-[38]-[15] [16]-[31] [32] [33] [34] [35] [25] M00**		185 x 91 x 100 14,0 kg	R900279887
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula reductora presión, precomandada	**DR 20 K[37]-1X/[38]YM**			RS 26893 DR sobre lado F
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD[15]6 K1X/[16] [14]**			RS 25402 DBD sobre lado E
válvula direc. asiento 2/2 vías	**FL-2SV[31]E[32] [33].X/ [34]-[35]**			Válvula sobre lado E
Placa intermedia	**HSZ 16 B567-3X/ [37]-[38]-[15] [16]-[31] [32] [33] [34] [35] [25] M00**		185 x 91 x 100 14,0 kg	R900262405
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula reductora presión, precomandada	**DR 20 K[37]-1X/[38]YM**			RS 26893 DR sobre lado F
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD[15]6 K1X/[16] [14]**			RS 25402 DBD sobre lado E
válvula direc. asiento 2/2 vías	**FL-2SV[31]E[32] [33].X/ [34]-[35]**			Válvula sobre lado E
RUECKSCHLAGVENTIL D18-[12 05BAR]/[14]Z1S16P				

Grupo funcional: Combinación presión y bloqueo

Ejemplo función frenado descenso: **HSZ 16 B** [1] **– 3X/L** [39][45][2][3]

Datos complementarios para placa intermedia con función de presión y de bloqueo incorporada (dispositivo completo):

15 [ ]

Elemento de ajuste en válvula limitadora de presión tipo DBD..20…:

Husillo roscado con hexágono y capuchón protector	**= S**
Volante	**= H** [1]
Volante con cerradura	**= A** [1]

16 [ ]

Presión de ajuste en válvula limitadora de presión tipo DBD..20…:

Observación: Indicar con **()** para tipo completo!

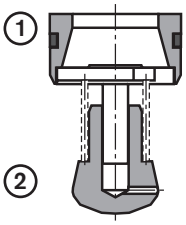
hasta 25 bar	**= 25 (025)**
hasta 50 bar	**= 50 (050)**
hasta 100 ba	**= 100**
hasta 200 bar	**= 200**
hasta 315 bar	**= 315**

12 [ ]

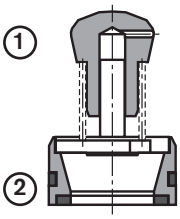
Presión de apertura en válvula antirretorno tipo D18… y D18…SO4:

0,5 bar **= 05BAR**

Conjunto (versión "P" y "T"):



Versión "P" (presión de apertura 0,5 bar)	
Material de junta	**Nro. referencia**
NBR	R900545200
FKM	R900545206



Versión "T" (presión de apertura 0,5 bar)		
Material de junta		**Nro. referencia**
NBR		R900545203
FKM		R900545209
D18…SO4	NBR	R900545359
	FKM	R900545360

14 [ ]

Tipo de junta
Observación: Tener en cuenta la compatibilidad de la junta con el fluido a utilizar! (otras juntas a pedido)

Juntas NBR	**= Sin desig.**
Juntas FKM	**= V**

44 [ ]

Relación de mando en la válvula de frenado:

Otras relaciones de mando a pedido

Relación de mando 4,5 : 1 para sistemas con condiciones de carga variables y oscilaciones condicionadas por la estructura	**= G** (estándar)
Relación de mando 10 : 1 para sistemas con carga realtivamente constante	**= H**

39 [ ]

Presión de ajuste

70 hasta 175 bar (valor de ajuste 140)	**= K**
140 hasta 350 bar (valor de ajuste 210)	**= J**

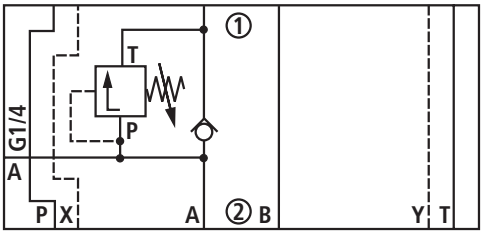
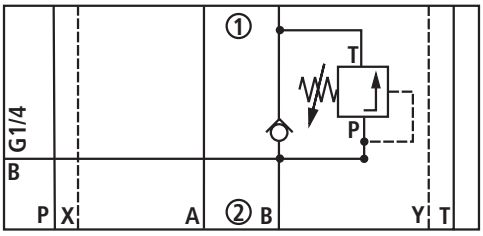
45 [ ]

Relación de mando

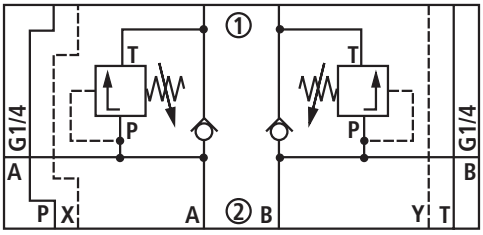
4,5 : 1	**= 4**
10 : 1	**= 10**

[1] Tener en cuenta medidas de montaje!

Función de retención (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	**HSZ 16 B216-3X/[15]-[16]M01**		220 x 91 x 100 16,2 kg	R900265832
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD[15] 20 K1X/[16][14]**		Lado E A G1/4	RS 25402 DBD sobre lado E
RUECKSCHLAGVENTIL D18-[12]05BAR/[14]Z1S16T				
Placa intermedia	**HSZ 16 B218-3X/[15]-[16]M01**		220 x 91 x 100 16,2 kg	R900265743
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD[15] 20 K1X/[16][14]**		Lado E B G1/4	RS 25402 DBD sobre lado F
RUECKSCHLAGVENTIL D18-[12]05BAR/[14]Z1S16TSO4				

Ejemplo de pedido para equipo completo: **HSZ 16 B216-3X/[15]S [16]100 [2]M [3]01**

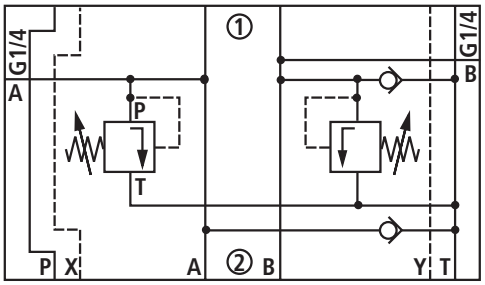
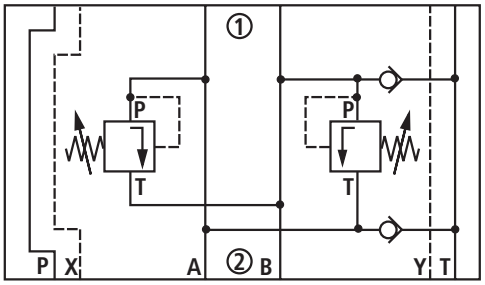
Placa intermedia	**HSZ 16 B217-3X/A[15]-[16]-B[15] [16]M01**		300 x 91 x 100 22,4 kg	R900266181
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD[15] 20 K1X/[16][14]**		Lado E A G1/4 | Lado F B G1/4	RS 25402 DBD sobre lado E y F
RUECKSCHLAGVENTIL D18-[12]05BAR/[14]Z1S16TSO4				

Ejemplo de pedido para equipo completo: **HSZ 16 B217-3X/A[15]S [16]100-B[15]S [16]100 [2]M [3]01**

Canal protegido

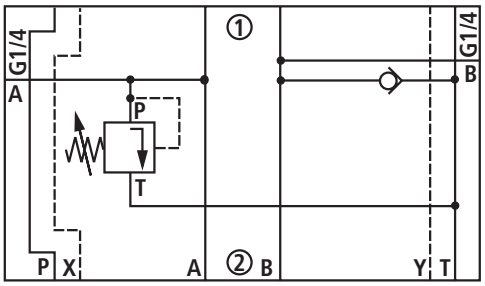
Completar la designación de tipo según página 17.

Función de presión y postaspiración (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	**HSZ 16 B214-3X/A[15]** **[16]-B[15] [16]M01**		380 x 91 x 130 33,8 kg	R900266191
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD[15] 20 K1X/** **[16] [14]**		Lado E: A, G1/4 Lado F: B, G1/4	RS 25402 DBD sobre lado E y F
válvula antirretorno (conjunto)	**M-SR 20 KE05-1X/[14]**			RS 20380
Placa intermedia	**HSZ 16 B207-3X/A[15]** **[16]-B[15] [16]M00**		270 x 91 x 140 26,1 kg	R900266094
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD[15] 20 K1X/** **[16] [14]**			RS 25402 DBD sobre lado E y F
válvula antirretorno (conjunto)	**M-SR 20 KE05-1X/[14]**			RS 20380

Ejemplo de pedido para equipo completo: **HSZ 16 B214-3X/A** [15] S [16] 315 **-B** [15] S [16] 315 [2] M [3] 01

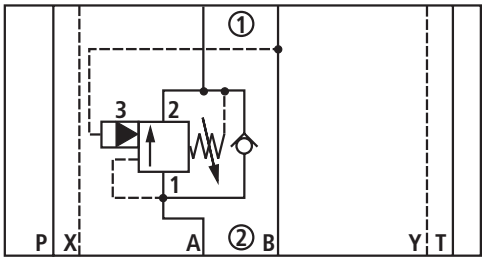
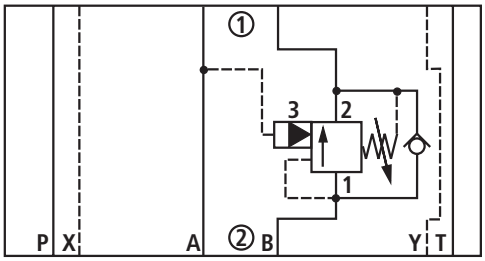
Canal protegido

Placa intermedia	**HSZ 16 B222-3X/** **[15] [16]M01**		220 x 91 x 100 14,5 kg	R900766947
Equipamiento de placa intermedia:				
válvula limitadora presión, mando directo	**DBD[15] 20 K1X/** **[16] [14]**		Lado E: A, G1/4 Lado F: B, G1/4	RS 25402 DBD sobre lado E
válvula antirretorno (conjunto)	**M-SR 20 KE05-1X/[14]**			RS 20380

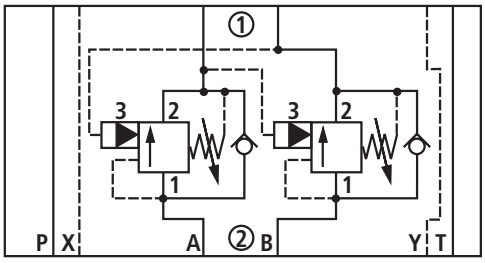
Ejemplo de pedido para equipo completo: **HSZ 16 B222-3X/** [15] S [16] 100 [2] M [3] 01

Completar la designación de tipo según página 17.

Función de frenado de descenso – equipo completo (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	HSZ 16 B430-1X/L [39] [45] M00		230 x 91 x 120 18,2 kg	R900769678
Equipamiento de placa intermedia: SENKBREMSVENTIL CBG [44]-L [39] N				RS 18115-08 RS 18115-12 CBG sobre lado E
Placa intermedia	HSZ 16 B431-1X/L [39] [45] M00		230 x 91 x 120 18,2 kg	R900769806
Equipamiento de placa intermedia: SENKBREMSVENTIL CBG [44]-L [39] N				RS 18115-08 RS 18115-12 CBG sobre lado F

Ejemplo de pedido para equipo completo con **una** válvula de frenado de descenso: **HSZ 16 B430-1X/L** [39 K] [45 4] [2 M] [3 00]

Placa intermedia	HSZ 16 B426-1X/AL [39] [45]-BL [39] [45] M00		230 x 91 x 120 18,2 kg	R900769816
Equipamiento de placa intermedia: SENKBREMSVENTIL CBG [44]-L [39] N				RS 18115-08 RS 18115-12 CBG sobre lado E y F

Ejemplo de pedido para equipo completo con **dos** válvulas de frenado de descenso: **HSZ 16 B426-1X/AL** [39 J] [45 10]-BL [39 J] [45 10] [2 M] [3 00]

Canal protegido

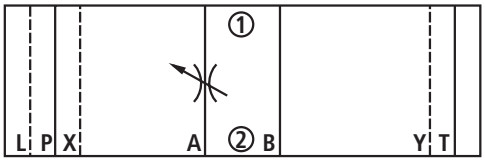
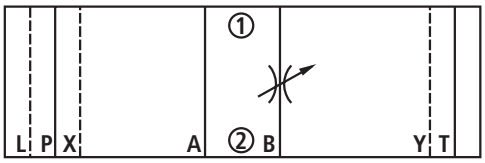
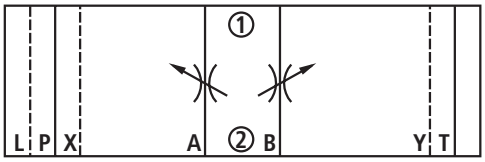
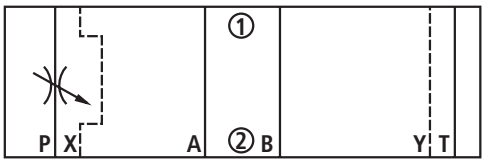
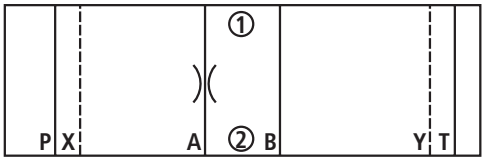
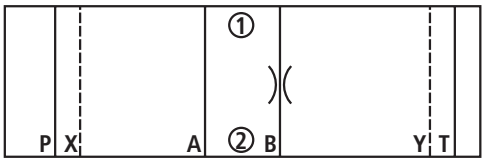
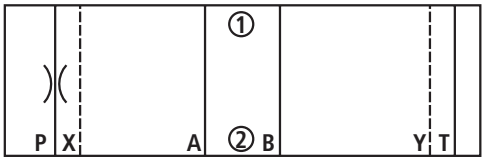
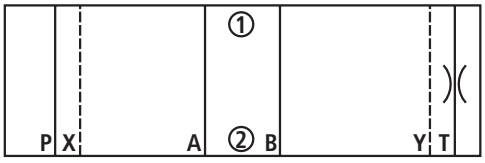
Precompresión de la válvula antirretorno = 2 bar.

No adecuada al emplear una válvula direccional proporcional y para conexiones diferenciales (consultar!).

Otras informaciones técnicas ver RS 18115-01.

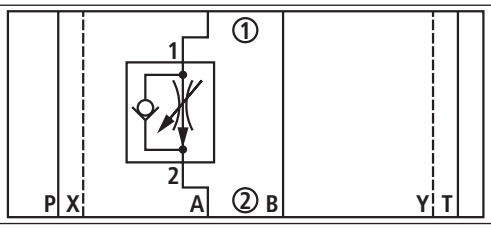
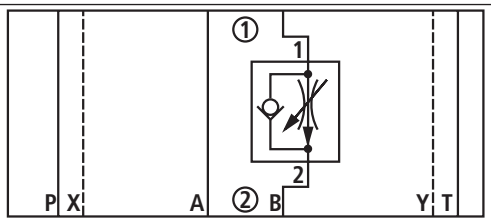
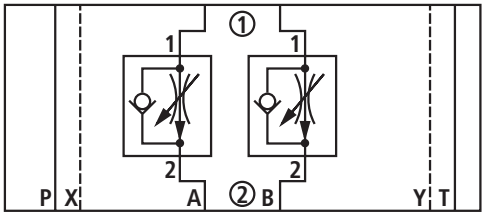
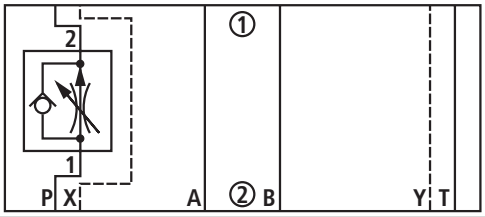
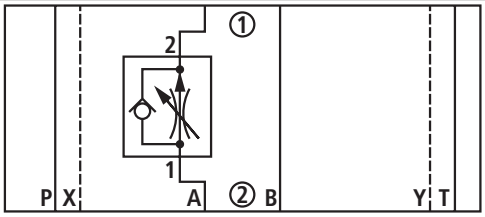
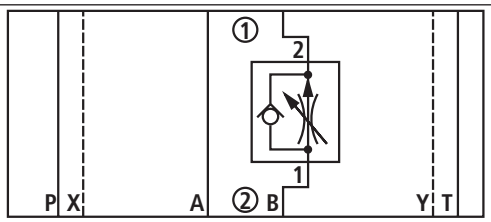
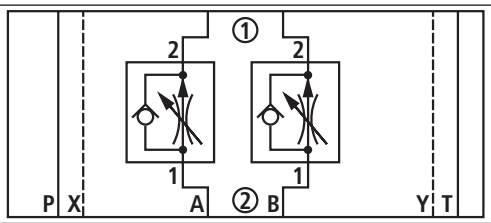
Completar la designación de tipo según página 17.

Válvulas estranguladoras (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	**Z2FS 16-3X/S SO71** **R900560759**		173 x 91 x 51 4,7 kg	EV 5829-00-3
Placa intermedia	**Z2FS 16-3X/S SO72** **R900560760**		173 x 91 x 51 4,7 kg	EV 5829-00-3
Placa intermedia	**Z2FS 16-3X/S SO73** **R900560761**		173 x 91 x 51 4,8 kg	EV 5829-00-3
Placa intermedia	**HSZ 16 B167-3X/ DVEM00** **R900921382**		150 x 91 x 100 10,5 kg	R900266211
Equipamiento de placa intermedia:				
Valv. estrang.	**FL-DVE-16-01.X/0**			
Placa intermedia	**HSZ 16 B085-3X/A** 53 **M00**		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900774325
Equipamiento de placa intermedia:				
DUESE 53 **R3/8-DIN906** Nro. de referencia ver pág. 25				RN 115.06
Placa intermedia	**HSZ 16 B085-3X/B** 53 **M00**		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900774325
Equipamiento de placa intermedia:				
DUESE 53 **R3/8-DIN906** Nro. de referencia ver pág. 25				RN 115.06
Placa intermedia	**HSZ 16 B085-3X/P** 53 **M00**		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900774325
Equipamiento de placa intermedia:				
DUESE 53 **R3/8-DIN906** Nro. de referencia ver pág. 25				RN 115.06
Placa intermedia	**HSZ 16 B085-3X/T** 53 **M00**		140 x 91 x 20 1,8 kg	R900774325
Equipamiento de placa intermedia:				
DUESE 53 **R3/8-DIN906** Nro. de referencia ver pág. 25				RN 115.06

Ejemplo de pedido para equipo completo con tobera de 2,5 mm en canal A: **HSZ 16 B085-3X/A** 53 25 2 M 3 00

Válvulas reguladoras de caudal, alimentación y descarga (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

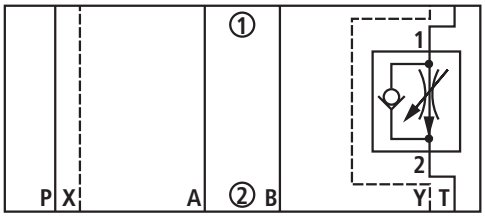
Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	HSZ 16 B459-3X/LAM00 R900774457		220 x 91 x 100 14,5 kg	R900774477
Equipamiento de placa intermedia: STROMREGELVENTIL FDEA-LAN				FDEA sobre lado E RS 18118-36
Placa intermedia	HSZ 16 B460-3X/LAM00 R900774459		220 x 91 x 100 14,5 kg	R900774478
Equipamiento de placa intermedia: STROMREGELVENTIL FDEA-LAN				FDEA sobre lado F RS 18118-36
Placa intermedia	HSZ 16 B454-3X/ALA-BLAM00 R900774454		220 x 91 x 100 14,5 kg	R900774476
Equipamiento de placa intermedia: STROMREGELVENTIL FDEA-LAN				FDEA sobre lado E y F RS 18118-36
Placa intermedia	HSZ 16 B455-3X/LAM00 R900774465		220 x 91 x 100 14,5 kg	R900774479
Equipamiento de placa intermedia: STROMREGELVENTIL FDEA-LAN				FDEA sobre lado F RS 18118-36
Placa intermedia	HSZ 16 B456-3X/LAM00 R900774438		220 x 91 x 100 14,5 kg	R900774474
Equipamiento de placa intermedia: STROMREGELVENTIL FDEA-LAN				FDEA sobre lado E RS 18118-36
Placa intermedia	HSZ 16 B457-3X/LAM00 R900774447		220 x 91 x 100 14,5 kg	R900774475
Equipamiento de placa intermedia: STROMREGELVENTIL FDEA-LAN				FDEA sobre lado F RS 18118-36
Placa intermedia	HSZ 16 B453-3X/ALA-BLAM00 R900774430		220 x 91 x 100 14,5 kg	R900774473
Equipamiento de placa intermedia: STROMREGELVENTIL FDEA-LAN				FDEA sobre lado E y F RS 18118-36

Ejemplo de pedido para equipo completo con **dos** válvulas reguladoras de caudal: **HSZ 16 B454-3X/ALA-BLA** [2 M] [3 00]

Canal protegido

Ejemplo de pedido para equipo completo con **una** válvula reguladora de caudal: **HSZ 16 B456-3X/LA** [2 M] [3 00]

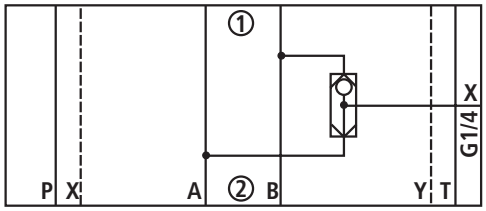
Válvula reguladora de caudal, alimentación y descarga (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	HSZ 16 B458-3X/LAM00 R900774451		220 x 91 x 100 14,5 kg	R900774480
Equipamiento de placa intermedia:				
STROMREGELVENTIL FDEA-LAN				FDEA sobre lado E RS 18118-36

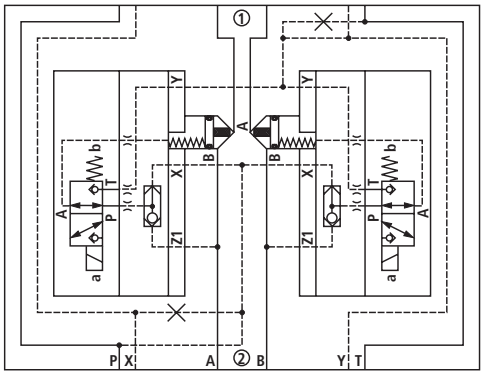
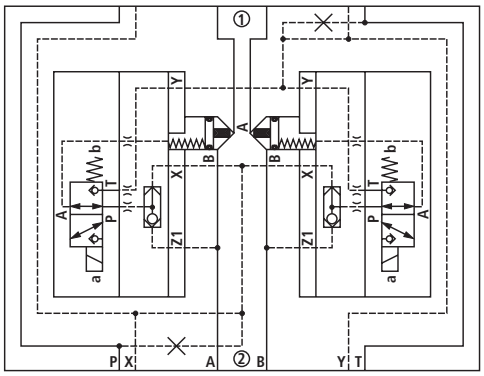
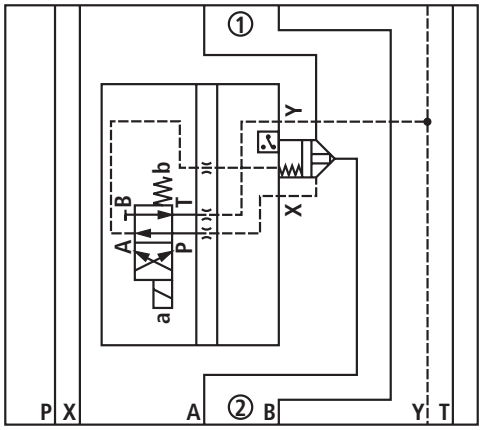
– Fuga 1 -> 2 con diafragma bloqueado ≤ 0,8 l/min para 350 bar
– Precompresión de la válvula antirretorno de derivación = 0,7 bar
– Rango de caudal de la válvula reguladora: 0,8 hasta 95 l/min

Otras informaciones técnicas ver RS 18115-01.

Válvula selectora (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

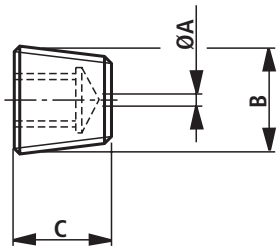
Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	HSZ 16 B232-3X/WVEM01 R900943807		140 x 91 x 60 5,6 kg	R900266206
Equipamiento de placa intermedia:				
Válvula selectora	FL-WVE-R1/4-01X/VITON		Lado F X G1/4	

Funciones lógicas (① = Lado dispositivo, ② = Lado placa)

Denominación	Designación de tipo Nro. de referencia	Símbolo	Largo x ancho x alto Masa Tamaño de las conexiones	Hoja de datos Información adicional
Placa intermedia	HSZ 16-26673-AB/ G24N9K4M00 R900968903		200 x 91 x 120 21 kg	R900279458
Equipamiento de placa intermedia:				
LC 16 A40D7X/-004				RS 21010
LFA 16 D19-7X/				RS 21010
LFA 16 GWA-7X/A07P07T07				RS 21010
M-3SED 6 UK1X/350CG24N9K4				RS 22049
				Lógica sobre lado E y F
				Aceite de mando desde canal P
(un equipamiento diferente requiere otra designación de tipo y nro. de referencia)				Fuga en canal Y
Placa intermedia	HSZ 16-26673-AC/ G24N9K4M00 R900727217		200 x 91 x 120 21 kg	R900727216
Equipamiento de placa intermedia:				
LC 16 A40D7X/-004				RS 21010
LFA 16 D19-7X/				RS 21010
LFA 16 GWA-7X/A07P07T07				RS 21010
M-3SED 6 UK1X/350CG24N9K4				RS 22049
				Lógica sobre lado E y F
				Aceite de mando desde canal X
(un equipamiento diferente requiere otra designación de tipo y nro. de referencia)				Fuga en canal Y
Placa intermedia	HSZ 16-26859-AA/ G24N9K4M00 R900756270		180 x 91 x 110 18 kg	R900757442
Equipamiento de placa intermedia:				
LFA 16 EWA-7X/CA10DQMG24 A08P08T08				RS 21010
4WE 6 D6X/EG24N9K4				RS 23178
(un equipamiento diferente requiere otra designación de tipo y nro. de referencia)				Logica sobre lado E

Toberas, juntas

RNI 115.06, Forma 7
(Tornillo de cierre DIN 906)



Observación: Indicar con **()** para tipo completo!

	50	51	52	53
B	M6	M8 x 1	R1/8	R 3/8
C	6	8	8	10
ØA	**Nro. de referencia**			
0,6 (06)	R900157934	R900149430	R900159145	–
0,7 (07)	R900157931	R900143957	–	–
0,8 (08)	R900152276	R900136843	R900144212	R900159043
0,9 (09)	R900695625	R900643104	–	–
1,0 (10)	R900149335	R900136842	R900135607	R900159033
1,1 (11)	R900645667	R900144763	–	–
1,2 (12)	R900152286	R900139101	R900146270	R900159032
1,3 (13)	R900152291	R900144762	R900891295	R900163839
1,4 (14)	R900171199	R900158791	R900135606	–
1,5 (15)	R900148823	R900133712	R900144910	R900159031
1,8 (18)	R900157932	R900150953	R900142840	R900159030
2,0 (20)	R900156650	R900137299	R900155897	R900159029
2,5 (25)	R900157929	R900137445	R900148351	R900146259
3,0 (30)	R900181894	R900144761	R900111282	R900149044
3,5 (35)	–	–	–	R900146258
4,0 (40)	–	–	–	R900149052
5,0 (50)	–	–	–	R900152287
6,0 (60)	–	–	–	R900135774
7,0 (70)	–	–	–	R900152289
7,5 (75)	–	–	–	R900137643
8,0 (80)	–	–	–	R900626397

Juego de juntas – Placa	
Material de junta	**Nro. de referencia**
NBR	R900853074
FKM	R900841029

Notas

Bosch Rexroth AG
Hydraulics
Zum Eisengießer 1
97816 Lohr en Main, Germany
Telefon +49 (0) 93 52 / 18-0
Telefax +49 (0) 93 52 / 18-23 58
documentation@boschrexroth.de
www.boschrexroth.de

© Todos los derechos de Bosch Rexroth AG, también para el caso de solicitudes de derechos protegidos. Nos reservamos todas las capacidades dispositivas tales como derechos de copia y de tramitación.
Los datos indicados sirven sólo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre una cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que nuestros productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

Notas

Bosch Rexroth AG
Hydraulics
Zum Eisengießer 1
97816 Lohr en Main, Germany
Telefon +49 (0) 93 52 / 18-0
Telefax +49 (0) 93 52 / 18-23 58
documentation@boschrexroth.de
www.boschrexroth.de

© Todos los derechos de Bosch Rexroth AG, también para el caso de solicitudes de derechos protegidos. Nos reservamos todas las capacidades dispositivas tales como derechos de copia y de tramitación.
Los datos indicados sirven sólo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre una cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que nuestros productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

Notas

Bosch Rexroth AG
Hydraulics
Zum Eisengießer 1
97816 Lohr en Main, Germany
Telefon +49 (0) 93 52 / 18-0
Telefax +49 (0) 93 52 / 18-23 58
documentation@boschrexroth.de
www.boschrexroth.de

© Todos los derechos de Bosch Rexroth AG, también para el caso de solicitudes de derechos protegidos. Nos reservamos todas las capacidades dispositivas tales como derechos de copia y de tramitación.
Los datos indicados sirven sólo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre una cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que nuestros productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.